

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 45 (1983)
Heft: 9

Rubrik: Interessenten informieren

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inserenten informieren

Agroelec AG, 8477 Oberstammheim ZH

Melkzeit – Stromausfall

Nicht neu, aber noch nicht überall bekannt ist die Kirpy-Vakuumpumpe. Diese bewährte Injektorpumpe wird am Auspuff des Traktors durch die Abgase betrieben und funktioniert nach dem gleichen einfachen Prinzip wie die Injektor-Silowasserpumpe.

Dieses französische Gerät ist seit Jahren im Einsatz und wird vielerorts auch zum Melken auf der Weide eingesetzt. Weil die Kirpy-Pumpe preisgünstig, betriebssicher, verschleisslos (keine beweglichen Teile) und einfach im Einsatz ist, eignet sich dieses Gerät vorzüglich zum Melken in Notsituationen wie bei Stromausfall, Elektromotordefekt, Pumpenblockade usw. Die Kirpy-Pumpe kann jedoch auch problemlos zum Füllen von vakuumfesten Fässern und Tanks mit Flüssigkeit aller Art eingesetzt werden (Druckfass-Prinzip).

Am Ende des Auspuffs eines Diesel-Traktors wird einmalig ein Flansch angebracht, so dass bei Einsatzbedarf der Pumpe diese mit einem Handgriff am Auspuff angekuppelt und mit einem Vakuumschlauch mit der Melkanlage verbunden ist – das Melken kann beginnen. Der Traktormotor läuft je nach Grösse, bzw. Luftverbrauch der Melkanlage, auf mittlerer bis niedriger Drehzahl und wird in keiner Art durch diesen Betrieb beeinträchtigt.

Die Kirpy-Pumpe erbringt eine Luftleistung bis zu 350 l/min. Der Vakuum-Verbindungsschlauch wird derart am Melksystem angeschlossen, dass einerseits das Vakuum-Regelventil im Einsatz bleibt, andererseits keine «falsche Luft» durch die stehende Melkmaschinenpumpe zuströmen kann. Dies wird am einfachsten dadurch erreicht, dass man anstelle des Verbindungsschlauchs Melkmaschinenpumpe-Vakuumkessel den Kirpy-Vakuumschlauch direkt am Kessel anschliesst.

Vollends zur Not-Energieversorgung wird der Traktor dann, wenn noch für die Stallbe-

leuchtung die neue, robuste Not-Nassraumleuchte mittels dem siebenpoligen Stecker am Traktor angeschlossen wird. Diese Notleuchte mit 40 oder 60 Watt strahlt (bei Standlicht) blendfrei, halbsphärisch ab und eignet sich daher vorzüglich zur Raumbelichtung. Die Leuchte kann im Stall fest installiert oder auch als mobile Lampe zusätzlich für andere Beleuchtungsaufgaben (Feldschopf) eingesetzt werden.

Bucher + Cie AG, 4900 Langenthal BE

MOTOREX-Kalzium-Komplex-Fett 176 GP

Ein Hochleistungs- und Mehrzweckschmierfett, das diese Bezeichnung auch wirklich verdient!

Es handelt sich nämlich um ein *Kalzium-Komplex-Fett*, das nach einem hochmodernen Verfahren in stets gleichbleibender Qualität hergestellt wird.

MOTOREX 176 GP hat sich als Mehrzweckfett besonders auch in der Land- und Forstwirtschaft hervorragend bewährt, z.B. für



die Schmierung der Kupplungsdrucklager, Radlager, Tragrollenlager, Wasserpumpen, Achsschenkel (s. Bild), Hubstangen und Lenkgetriebe. Das Fett wird daher weit verbreitet eingesetzt in Traktoren, Pflügen, Ladewagen, Mähdreschern, Mäh- und Sämaschinen, Transportern usw. Es eignet sich gleichermassen gut für Strassenfahrzeuge und Anhänger.

Die wichtigsten Eigenschaften:

Tropfpunkt	über 300° C
Walkpenetration bei 25° C	280
NLGI-Zahl	2
Aufsteifmittel	Kalzium-Komplex
Viskosität des Grundöls	110 mm ² /s (cSt)
Temperatur-Einsatzbereich	bei 40° C – 25 bis 150° C

MOTOREX 176 GP bietet hauptsächlich folgende Vorteile:

- Hervorragende Schmierfähigkeit
- Breiter Anwendungsbereich, Mehrzweckcharakter
- Grosser Temperatur-Einsatzbereich (kälte- und hitzefest)
- Ausgezeichnete Beständigkeit gegen Feuchtigkeit und Wasser
- Sehr gute Rostschutzeigenschaften
- Hohe Verschleissfestigkeit
- Sehr gute mechanische Stabilität, walkbeständig
- Lange Lagerfähigkeit
- Ausgezeichnete Pumpfähigkeit in Zentralschmiersystemen

Mit MOTOREX 176 GP ist eine sichere und vereinfachte Schmierung möglich.

Bucher + Cie AG, 4900 Langenthal,
Tel. 063 - 22 75 75

Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen

Der neue Bucher-Mähtraktor Polytrac ist ein Vielzweck-Geräteträger-Traktor mit 26,5 kW (36 PS). Er vereinigt in idealer Weise die bekannten Vorteile des konventionellen, kleinen Allradtraktors mit den zusätzlichen Einsatzmöglichkeiten mit einem Frontmäherwerk oder mit allen weiteren Frontgeräten



der Anbaukategorie I. Der Polytrac kann somit – je nach Betriebsstruktur und gegebener Geländeform – zusammen mit entsprechenden Frontanbaugeräten – die bisher eingesetzten Zug- und Mähmaschinen für die Rauhfutterernte ersetzen oder ergänzen. Auch in Ackerbaugebieten kann der neue Polytrac – z. B. für Pflegearbeiten – wirtschaftlich eingesetzt werden.

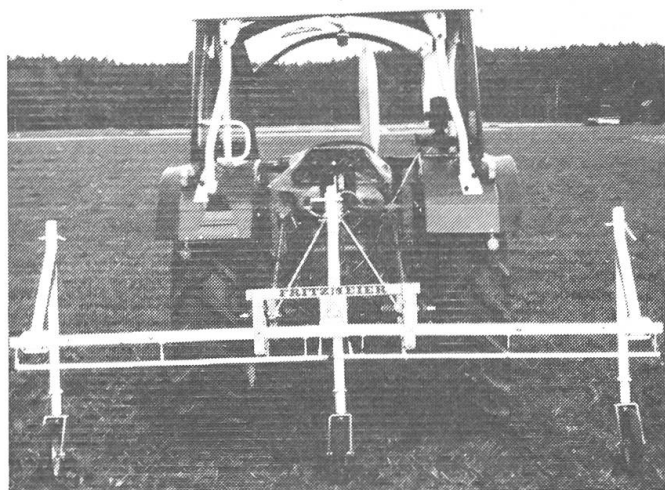
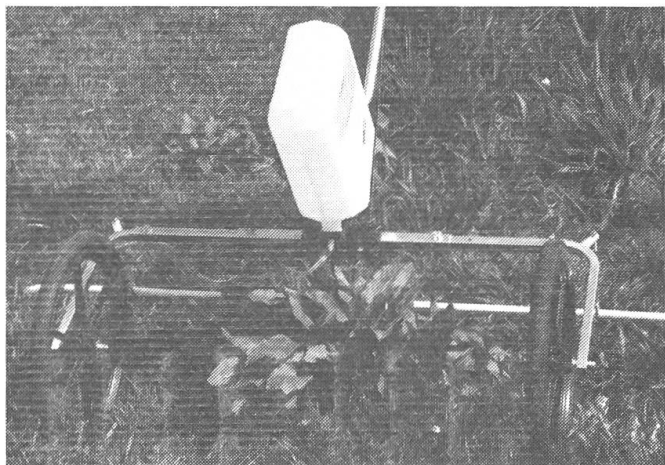
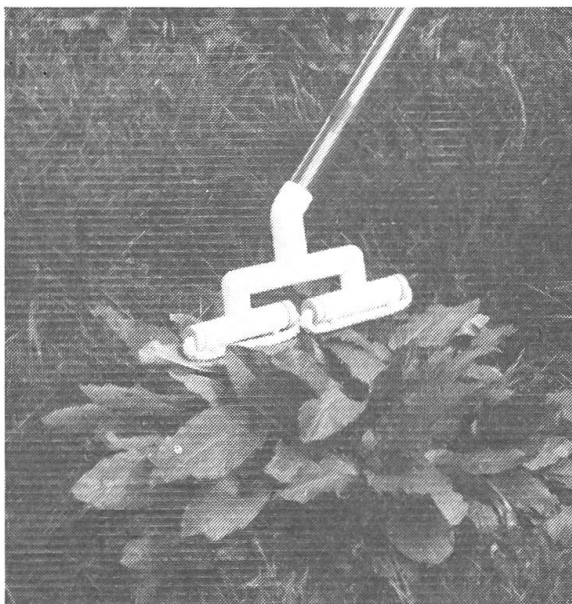
Mit einer *exklusiven Wiedereinklink-Automatik* – nach dem Anfahren an ein Hindernis – ist das *Bucher-Tractomobil TM 800* jetzt ausgerüstet. Durch hydraulisches Anheben des Frontmäherwerks vom Fahrersitz aus, klinkt dieses wieder in die Arbeitsposition zurück – der Fahrer muss nicht mehr absteigen und von Hand einklinken. Die *neue Bandeingrassvorrichtung* erlaubt den Einsatz des TM 800 jetzt auch für das tägliche Eingrasen. Die Konstruktion der Heckpartie ermöglicht den Anbau *leichter Dreipunktgeräte*. Die 4-Rad-Lenkung – eine Besonderheit – macht den TM 800 in jedem Gelände extrem wendig.

Das Ladegerät des *neuen Bucher-Transporters Granit 2800* ist nun mit einem ruckfrei und lautlos arbeitenden *hydrostatischen Kratzbodenantrieb* ausgerüstet. Er wird angetrieben durch die *Hydraulikanlage* des Transporters.

Umweltfreundliche Unkrautbekämpfung

Neuartige Unkraut-Streich-Systeme

Zur Intensivierung der Grünlandnutzung werden bei der Pflege, Düngung und Ernte in zunehmendem Masse schwerere Arbeits-



geräte wie Schlepper, Güllefass, Ladewagen und Kreiselmäherwerke eingesetzt. Dadurch wird besonders bei feuchtem Boden die Grasnarbe beschädigt. Die so entstehenden Lücken in der Grasnarbe begünstigen besonders die Ausbreitung von Amp-

ferarten, wie stumpfblättriger Ampfer, krauser Ampfer, Alm-Ampfer u.a., und die nährstoffreichen Gräser werden verdrängt.

Mit den neuen Unkraut-Streich-Systemen hat Fritzmeier einen akuten Problemkreis beinahe aller Landwirte im Grünland aufgegriffen. Insgesamt sind folgende Unkraut-Streich-Systeme (USS) im Angebot:

USS 11-14: Mini-Handstäbe mit Spezial-Docht zur Einzelbekämpfung im Docht-Streichverfahren. Auch für Zierrasen und viele andere Kulturen sowie zum Auskesseln im Forst bestens geeignet. 4 verschiedene Varianten mit 18 bzw. 36 cm Arbeitsbreite sowie geradem und gebogenem Kopfteil stehen zur Verfügung.

USS 20: Schiebe-Streichgerät mit einer Arbeitsbreite von 3,0 m (zusammenschiebbar auf 1,5 m), auch für steiles Gelände und Almen geeignet. Dieses Gerät ist leicht transportier- und hantierbar und ohne Werkzeug zu zerlegen. Über eine zentrale Höhenverstellung ist die Arbeitshöhe der Streichdochte gut zu regulieren. Äusserst geringer Herbizid-Verbrauch. (Bild 2)

USS 30: Dreipunkt-Hydraulik-Streichsystem (leichte Ausführung) mit einer Arbeitsbreite von 3,0 m besonders für Grünland geeignet.

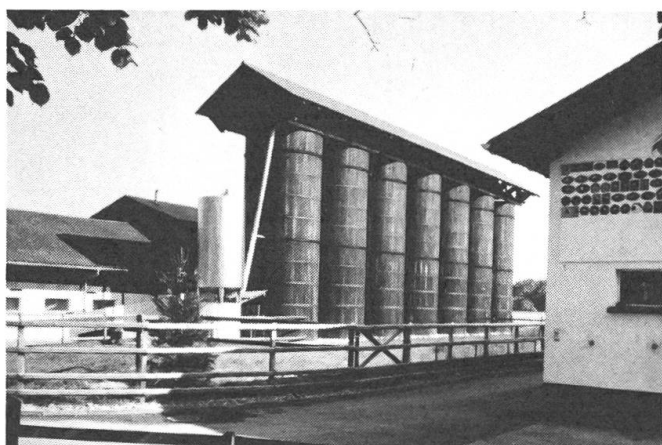
Herausgeber: Fritzmeier AG, Muhenstrasse, 5036 Oberentfelden Werkfotos

Hegner AG, Silobau, 8854 Galgenen SZ

Warum mehr Holzsilos in der Schweiz?

Die vergangenen Jahrzehnte haben bewiesen, dass sich die bekannten Schweizer Holzsilos-Hersteller auf dem richtigen Weg befinden. Wenn auch noch vor wenigen Jahren selbst Fabrikanten von Konkurrenzprodukten Holzsilos belächelten, hatte Hegner, Galgenen, doch bereits seit vielen Jahren auf Schweizer Landwirtschaftsbetrieben mit seinen verschiedenen Holzsilotypen den Durchbruch geschafft. Diese Silos haben sich derart gut bewährt, dass sie im Laufe der Jahre immer weitere Abnehmer fanden.

Es darf festgestellt werden, dass Schweizer Landwirte sich zurzeit sogar vermehrt für



Hegner-Siloanlage mit Spezial-Überdachung und vollmechanisierter Entnahme für Mischfütterung auf einem der grössten Schweizer Schweinemastbetriebe.

die qualitativ hochwertigen Hegner-Silos interessieren und entscheiden. Diese Silos werden in einem Schweizer Betrieb praktisch nur mit Schweizer Arbeitskräften hergestellt und durch firmeneigene Equipen montiert. Über 30 Personen arbeiten heute im genannten Betrieb im Dienste der Land- und Bauwirtschaft. Nebst den bekannten Grünfutter- und Jauche-Silos werden im Galgener Betrieb auch Konstruktionsholz, Schalungen, Täfer usw. für ganze landwirtschaftliche Neusiedlungen hergestellt.

Aus anderen Organisationen und Institutionen

ETH Lausanne:

Ein Weiterbildungskurs in Energie

Die ETH Lausanne organisiert vom 20. Oktober 1983 bis zum 29. November 1984 einen Weiterbildungskurs in Energie. Dieser Kurs steht Physikern, Bau-, Maschinen- und Elektroingenieuren sowie leitendem Personal der Privatindustrie und staatlicher Organisationen aus dem Energiebereich offen. Sein Ziel ist, die Kenntnisse der Ingenieure, welche im allgemeinen eher eine spezialisierte, technologische Ausbildung geniessen, zu erweitern. Das Thema «Energie» mit seinen multidisziplinären Aspekten in Verbindung mit sozio-ökonomischen und umweltbedingten Problemen bietet dafür eine ausgezeichnete Gelegenheit. Der Kurs steht unter dem Patronat des Eidg. Departements für Verkehr und Energie, welches – in ständiger Konfrontation mit Energieproblemen – weiss, welche Bedeutung der Beherrschung dieses Themas beizumessen ist. Gemäss Nationalrat Leon Schlumpf gibt das Kursprogramm – es

schliesst allgemeine Energie-Informationen und Vertiefungsstudien ein – Leuten, die gezwungen sind, in unserer industrialisierten Gesellschaft Entscheidungen zu treffen, die Möglichkeit, sich die notwendigen Kenntnisse zur bestmöglichen Energieverwaltung anzueignen.

Anmeldungen nimmt Professor Gérard Sarlos, Institut d'économie et d'aménagements énergétiques (IENER) der ETH Lausanne.

Verzeichnis der Inserenten

Agrar AG, Wil	521
Agroelec AG, Oberstammheim	560/564
Agrola, Winterthur	U.S.4
Agro-Service AG, Zuchwil	525/560/569
Althaus & Co. AG, Ersigen	524
Balag AG, Reinach	523/525/527/528/565
Bärtschi & Co. AG, Hüsli	U.S.2
Biofarm AG, Kleindietwil	522
Bucher & Cie. AG, Langenthal	548/549
Bürgi AG, Gachnang	559
Bystronic AG, Burgdorf	568
Duräumat, Reinfelden	522
Engineering Zambon, St. Gallen	566
Erag, Rüst E., Arnegg	526/560/562/564/567/569
Faserplast AG, Rickenbach	564
Fritzmeier, Grosshelfendorf	563
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	526
Gujer, Mesikon	522
GVS, Schaffhausen	566
Griesser AG, Andelfingen	529/567
Haruwy, Romanel	562
Huber W. AG, Lengnau	523/526
Hug, Bützberg	522
Hybag AG, Linden	526
Junod Pneu-Shop, Pfäffikon	563/567
Kapp Erwin AG, Nassenwil	565
Kléber-Colombes AG, Zürich	561
Kleinanzeigen	568
Krefina Bank AG, St. Gallen	565
Marolf W. AG, Finsterhennen	562
Oshag, Flaach	563
APV, Ott AG, Worb	527
Promot AG, Safenwil	524
Rohrer-Marti AG, Regensdorf	U.S.3
Schaad Gebr., Derendingen	569
Schweizer AG, Schwarzenbach	566
Silent AG, Dällikon	560
Staheli AG, Pfäffikon	528
Streag AG, Safenwil	532
Tractotech, Altendorf	528
VGL, Ebikon	530
VLG, Bern	567
Wyss H.-R., Romanel	562
Zumstein AG, Zuchwil	564